

simplee Scaler Tip

Stannt:181219

D Gebrauchsanweisung

Indikationen

Die Scaler Tips werden zusammen mit Ultraschall-Scalern verwendet. Die Ultraschallenergie wird durch das Ultraschallgerät erzeugt und durch das Handstück in Vibrationen umgewandelt; diese Vibrationen werden dann fokussiert und mit dem Scaler Tip auf den zu behandelnden Bereich appliziert. Die Ultraschallscaler und Scaler Tips dürfen nur von qualifiziertem dentalem Fachpersonal verwendet werden.

Allgemein (Scaling, Prophylaxe)

Scaler Tips dieser Kategorie werden zur Entfernung von supragingivalen Verfärbungen und Ablagerungen verwendet. Als Leistungseinstellung sollte die niedrigste wirksame Leistungsstufe nach den Anweisungen des Herstellers des Ultraschallscalers gewählt werden.

Parodontal

Diese Spitzen werden für Arbeiten im subgingivalen Bereich eingesetzt. Die Leistungseinstellung hängt von der benutzten Spitze und der durchzuführenden Behandlung ab; generell ist jedoch für dünnere Spitzen eine geringere Leistung erforderlich.

Allgemeine Anweisungen

1) Gegenanzeigen Hinsichtlich Gegenanzeigen ist die Gebrauchsanweisung des Scaler-Herstellers zu beachten.

2) Gebrauchsanweisung des Ultraschallscalers Lesen und beachten Sie die zu Ihrem Ultraschallscaler gehörende Gebrauchsanweisung.

3) Reinigung und Sterilisation

Ultraschallspitzen müssen vor dem ersten Gebrauch sowie nach jeder Verwendung sterilisiert werden (Lieferung in unsterilem Zustand).

Reinigung

Die Entfernung organischer Ablagerungen ist sehr wichtig; die besten Ergebnisse werden daher erreicht, wenn die Spitzen sofort nach der Verwendung in 70 % Isopropylalkohol (Isopropanol) oder eine Reinigungslösung mit geringem Alkoholgehalt eingelegt werden. Anschließend erfolgt die weitere Reinigung im Thermodesinfektor oder in einem Ultraschallbad mit gering schäumendem Reinigungsmittel. Alternativ können Sie die

Spitzen in warmem Wasser mit einem gering schäumenden Reinigungsmittel und einer autoklavierbaren Bürste reinigen.

Achtung

Verwenden Sie nur chemische Desinfektionsmittel, die pH-neutral und chlorfrei sind, um Schäden an den Ultraschallspitzen zu vermeiden (zum Beispiel M+W Instrumentenbad Plus).

Nach der Reinigung

Spülen Sie die gereinigten Spitzen gründlich in warmem Wasser, um sämtliche Chemikalien zu entfernen, und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Simplee Ultraschallspitzen sind aus Edelstahl der höchsten Qualität gefertigt. Daher ist die Anwendung eines Rostschutzmittels vor der Dampfsterilisation zwar akzeptabel, aber nicht erforderlich. Packen Sie die Spitzen in eine geeignete Verpackung, Sterilisierbeutel, -schalen oder -kassetten.

Achtung

Verwenden Sie keine geschlossenen Behälter während der Sterilisation mit Dampf oder Ethylenoxid. Das Reinigungs- und Desinfektionsgerät muss vom Hersteller zur Reinigung und Desinfektion freigegeben und für Dentalinstrumente gemäß EN ISO 15883-1 freigegeben sein.

Sterilisation mit Ethylenoxid

Die getrockneten, verpackten Materialien in das Gerät geben und die Sterilisation gemäß Herstelleranweisungen durchführen.

Sterilisation mit Dampf

Die getrocknete, eingepackte Spitze in einen Autoklav überführen. Die empfohlenen Einstellungen sind: 134 °C für 18 Minuten.

Hinweise zur Sterilisation

Die Dampfsterilisation im Autoklav ist die bevorzugte Methode in der Zahnmedizin. VERWENDEN SIE KEINE Chemiklaven oder Heißluftsterilisatoren zum Sterilisieren der Simplee Ultraschallspitzen.

Für die Scaling-Spitze besteht hinsichtlich der Zahl der Sterilisationszyklen keine Begrenzung, aber sobald die Spitze mehr als 2 mm abgenutzt ist, muss die Scaling-Spitze ersetzt werden.

4) Auswahl der Spitze Standard-Spitzen sind am besten für mittlere bis starke Ablagerungen geeignet. Universal-Spitzen

sind für die Verwendung in Taschen von weniger als 4 mm vorgesehen.

5) Befestigen der Spitze Die Spitzen sollten mit dem geeigneten Drehmomentschlüssel in das Handstück eingespannt werden.

6) Leistungseinstellung Bei der ersten Verwendung des Scaler Tip mit dem Handstück: Stellen Sie das Ultraschallgerät zunächst auf die niedrigste Leistungsstufe ein und passen Sie die Leistung dann nach den Anweisungen des Geräteherstellers an, bis die korrekte Einstellung erreicht ist. Die Anwendung einer zu starken Leistung kann unter Umständen zu Unbehagen beim Patienten führen und Mikrofrakturen in der Spitze verursachen.

7) Kühlung Um die Scaler Tip während des Gebrauchs zu kühlen, müssen die Leistung und dann der Wasserdurchfluss eingestellt werden; befolgen Sie dazu die Anweisungen des Geräteherstellers.

8) Modifikation der Spitze Modifizieren, schärfen oder biegen Sie die Spitze NICHT; dies hat eine inkorrekte Ultraschallabgabe zur Folge und schädigt die Spitze (möglicherweise bricht sie) und das Ultraschallgerät.

9) Beschädigte Spitzen Wenn die Spitze verbogen oder heruntergefallen ist oder wenn es zu Leistungsschwankungen während der Verwendung kommt, werfen und ersetzen Sie sie.

10) Lagerungsumgebung Scaler Tips sollten nach der Verwendung autoklaviert werden. Scaler Tips sollten in einer trockenen Umgebung, bei einer Luftfeuchtigkeit von unter 70 %, gelagert werden.

11) Lebensdauer der Spitze Die Wirksamkeit der Scaler Tips nimmt durch Verschleiß ab; sobald die Spitze um 2 mm abgenutzt ist, funktioniert sie nicht mehr effektiv. Als Richtwert sollten einfache Scaling-Spitzen für etwa 100 Verwendungen halten, wobei Endo-Spitzen wesentlich häufiger ersetzt werden müssen; dünnere Spitzen haben eine kürzere Lebensdauer. Einige der Spezialspitzen, beispielsweise solche mit Diamant- oder Titannitrid-Beschichtung werden bereits nach nur 3 oder 4 Verwendungen ersetzt.

CE 0120

simplee Scaler Tip

GB Indications for Use

Scaler tips work with ultrasonic scaler machines. The ultrasonic energy is created by the scaler machine and converted into vibrations by the hand-piece; these vibrations are then focused and applied to the area to be treated by the Scaler Tip. Ultrasonic Scaler Machines and Tips are only to be used by qualified dental professionals.

General (Scaling –prophylaxis)

These are used for the removal of supra-gingival stains and deposits. The power setting used should be the lowest effective power according to the instructions of the scaler machine.

Periodontal

These are used for sub-gingival work. The power settings will depend upon the tip used and the operation to be carried out; in general though, thinner tips require lower power.

General Instructions.

1) Contraindications. Follow scaler machine instructions for contraindications.

2) Scaler machine's instructions. Please read and follow your scaler machine's instructions.

3) Cleaning and sterilization.

Ultrasonic tips must be sterilized before first use and after each use (they are not delivered sterile).

Cleaning

The removal of organic deposits is very important and will achieve best results by putting them immediately after use into 70% Isopropyl alcohol (Isopropanol) or a low-alcohol cleaning solution. After that use an ultrasonic bath with a low-foaming detergent or thermal disinfection. Alternatively, you can clean them in warm water with a lowfoaming detergent and an autoclavable brush.

Attention

Use only chemical disinfectants that are pH neutral and chlorine free to avoid damage to the ultrasonic tips (e. g. M+W Instrument bath plus).

After Cleaning

Rinse the cleaned tips thoroughly in warm water to remove all chemicals and let them dry completely.

Simplee ultrasonic tips are made out of stainless steel of the highest quality.

Therefore, the use of an antirust agent before steam sterilization is acceptable, although it is not required. Pack them in suitable packaging, bags, trays or cassettes.

Attention

Do not use closed containers during sterilization with steam or ethylene oxide. The cleaning and Disinfecting device must be approved by its manufacturer for cleaning and disinfection be released by dental instruments and EN ISO 15883-1.

Sterilize with ethylene oxide

Put the dried packaged materials in the unit and work according to the manufacturer's instructions.

Regarding sterilization

Steam autoclaving is the preferred method of dentistry. DO NOT use chemiclaves or drying ovens for sterilizing Simplee ultrasonic tips.

The scaling tip has no sterilization cycle limit, but after the tip is worn exceeding 2mm, the scaling tip needs to be replaced.

4) Tip Selection. Standard tips are best for medium to heavy deposits. Universal tips are designed for use in pockets less than 4mm.

5) Tip Attachment. Tips should be loaded onto the hand-piece using the appropriate Torque Wrench.

6) Power Setting. When the scaler tip is used with the hand-piece for the first time, set the scaler machine to the minimum power setting, and then adjust to the correct power, according to the machine's instructions.

The use of excessive power may cause patient discomfort and may cause micro fractures in the tip;

7) Cooling. In order to cool the scaler tip in use, the power and then the water flow need to be set, follow machine instructions for this;

8) Tip Modification. DO NOT modify, sharpen or bend the tip in any way; this will result in incorrect ultrasonics and, will damage (or possibly break) the tip and the scaler machine.

9) Damaged Tips. If tip is bent out of shape, if a tip has been dropped, or if a change of power is experienced during use, discard and replace.

10) Storage Environment. Scaler tips should be autoclaved after use. Scaler tips should be stored in a dry environment with humidity lower than 70%.

11) Tip Life. Scaler tips effectiveness is reduced by wear; once the tip has worn by 2mm, it will no longer be effective. As a guide, basic scaling tips should last for about 100 uses, with Endo tips needing much more frequent change; thinner tips have shorter life. Some of the specialist tips, such as those with diamond or Titanium Nitride coats will be replaced after just 3 or 4 uses.

CE 0120

simplee Scaler Tip

F Indications d'utilisation

Les embouts de détartreur Scaler Tips fonctionnent avec des machines de détartilage à ultrasons. L'énergie ultrasonique est générée par la machine de détartilage et est convertie en vibrations par la pièce à main. Ces vibrations sont alors concentrées et appliquées sur la zone à traiter par l'embout de détartreur Scaler Tip. Les machines de détartilage et embouts à ultrasons ne doivent être utilisés que par des professionnels dentaires.

Général (détartilage-prophylaxie)

Ces embouts sont utilisés pour le retrait de taches et de dépôts supra-gingivaux. Le niveau de puissance utilisé doit être le niveau de puissance efficace le plus faible conformément aux instructions du fabricant de la machine de détartilage.

Périodontie

Ces embouts sont utilisés pour les interventions sub-gingivales. Le réglage de la puissance dépend de l'embout utilisé et de l'opération à réaliser ; des embouts plus fins nécessitant généralement un niveau de puissance inférieur.

Instructions générales

1) Contre-indications Consulter les instructions de la machine de détartilage pour connaître les contre-indications.

2) Instructions de la machine de détartilage Prière de lire et de suivre les instructions de la machine de détartilage.

3) Nettoyage et stérilisation

Les embouts à ultrasons doivent être stérilisés avant leur première utilisation et après chaque usage (ils ne sont pas fournis à l'état stérile) :

Nettoyage

Le retrait de dépôts organiques est très important et des résultats optimaux peuvent être obtenus après immersion des embouts dans une solution détergente à base d'alcool isopropylique à 70 % (isopropanol) ou faiblement alcoolique immédiatement après leur usage. Puis, utiliser le thermodésinfecteur ou un bain à ultrasons contenant un détergent peu moussant. Il est à titre alternatif possible de les laver dans de l'eau chaude avec un détergent peu moussant et une brosse autoclavable.

Attention

Utilisez uniquement des désinfectants chimiques qui sont pH neutre et sans chlore

afin d'éviter les dommages aux pointes à ultrasons (par exemple M+W bain pour instruments Plus).

Après le nettoyage

Rincer soigneusement les embouts nettoyés dans de l'eau chaude pour éliminer tous les produits chimiques et les laisser sécher totalement.

Les embouts à ultrasons Simplee se composent d'acier inoxydable de très haute qualité. L'usage d'un agent anticorrosion avant la stérilisation à la vapeur est par conséquent acceptable, mais n'est pas nécessaire. Conditionner les embouts dans un emballage approprié, des sachets, sur des plateaux ou des cassettes.

Attention

Ne pas utiliser de conteneurs fermés au cours de la stérilisation à la vapeur ou à l'oxyde d'éthylène. Le laveur-désinfecteur doit être approuvé par le fabricant à des fins de nettoyage et de désinfection et être validé pour les instruments dentaires conformément à la norme EN ISO 15883-1.

Stérilisation à l'oxyde d'éthylène

Placer les articles secs et conditionnés dans l'unité, puis procéder conformément aux instructions du fabricant.

Stérilisation à la vapeur

Positionner l'embout sec et conditionné dans un autoclave. Il est recommandé de l'exposer à la vapeur à 134 degrés Celsius pendant 18 minutes.

Stérilisation

L'autoclavage à la vapeur est la méthode privilégiée dans le secteur dentaire. Ne PAS utiliser de chemiclave ni de four de séchage pour la stérilisation d'embouts à ultrasons Simplee.

L'embout de détartreur ne présente aucune limite de cycles de stérilisation, mais il doit être remplacé en cas d'usure dépassant 2 mm.

4) Sélection d'embouts Les embouts standard conviennent de manière idéale aux dépôts moyens à importants. Les embouts universels sont conçus pour être utilisés dans des poches de moins de 4 mm.

5) Fixation des embouts Les embouts doivent être fixés sur la pièce à main à l'aide d'une clé dynamométrique appropriée.

6) Réglage de la puissance En cas d'utilisation de l'embout de détartreur Scaler Tip avec la pièce à main pour la première fois, régler le niveau de puissance de la machine de détartilage au minimum, puis ajuster le niveau de puissance correct conformément aux instructions du fabricant de la machine.

L'utilisation d'un niveau de puissance excessif peut entraîner une gêne ressentie par le patient et causer des micro-fractures de l'embout ;

7) Refroidissement Afin de refroidir l'embout de détartreur Scaler Tip en cours d'utilisation, régler le niveau de puissance et le débit d'eau conformément aux instructions du fabricant de la machine ;

8) Modification des embouts Ne PAS modifier, aiguiser ni plier l'embout d'aucune manière ; une telle altération entraîne une émission d'ultrasons inappropriée et endommage l'embout (voire même provoque sa rupture) ainsi que la machine de détartilage.

9) Embouts endommagés En cas de déformation, de chute de l'embout à terre ou de constatation d'un changement du réglage de puissance en cours d'utilisation, éliminer et remplacer l'embout.

10) Environnement de conservation Les embouts de détartreur Scaler Tips doivent être autoclavés après utilisation. Les embouts de détartreur Scaler Tips doivent être conservés dans un environnement sec à un taux d'humidité inférieur à 70 %.

11) Durée de vie des embouts L'efficacité d'embouts de détartreur Scaler Tips est réduite par l'usure ; l'embout n'est plus efficace une fois qu'il est usé de 2 mm. Les embouts de détartreur de base doivent normalement pouvoir être utilisés à 100 reprises, les embouts d'endodontie nécessitant des changements plus fréquents car les embouts fins ont une durée de vie plus courte. Certains des embouts spécialisés, tels que ceux avec revêtement diamanté ou au nitrure de titane, sont remplacés après seulement 3 ou 4 usages.

CE 0120

simplee Scaler Tip

① Indicazioni d'uso

Le Scaler Tips sono da usare con detartratori a ultrasuoni. L'energia ultrasonica è creata dal detartratore e convertita in vibrazioni dal manipolo; queste vibrazioni vengono poi concentrate e applicate all'area da trattarsi con la Scaler Tip. I detartratori a ultrasuoni e le relative Scaler Tips devono essere usati esclusivamente da professionisti dentali qualificati.

Generale (profilassi con detartrasi)

Da usare per la rimozione di macchie e depositi sopragengivali. La potenza impostata deve essere la minima potenza efficace secondo le istruzioni del detartratore.

Periodontale

Da usare per il lavoro sub-gengivale. La potenza impostata dipende dalla punta usata e dell'operazione da eseguire; comunque, in generale le punte più sottili richiedono una potenza inferiore.

Istruzioni generali

1) Controindicazioni Seguire le istruzioni per l'uso del detartratore per le controindicazioni.

2) Istruzioni per l'uso del detartratore

Leggere e seguire le istruzioni del detartratore in vostro possesso.

3) Pulizia e sterilizzazione

Le tip per ultrasuoni devono essere sterilizzate prima del primo uso e dopo ciascun uso (non sono fornite sterili).

Pulizia

L'asportazione di depositi organici è molto importante e si otterranno i migliori risultati con l'immersione, subito dopo l'uso, in alcool isopropilico (isopropanolo) al 70% o in una soluzione per pulizia a basso tenore alcolico. Dopo di ciò, usare nel termodisinfettore o un bagno a ultrasuoni con detergente a basso tenore schiumogeno. In alternativa, è possibile effettuare la pulizia in acqua calda con un detergente a basso tenore schiumogeno e uno spazzolino autoclavabile.

Attenzione

Utilizzare solo disinfettanti chimici che sono al pH neutro e privi di cloro per evitare danni alle punte degli ultrasuoni (Ad esempio M+W Instrumentenbad Plus).

Dopo la pulizia

Risciacquare le tip pulite in acqua calda per eliminare tutte le sostanze chimiche e farle asciugare completamente. Le tip per ultrasuoni Simplee sono di acciaio inossidabile di altissima qualità. Pertanto, l'impiego di un antiruggine prima della sterilizzazione a vapore è accettabile, anche se non necessario. Confezionarle adeguatamente in sacchetti, vassoi o cassette.

Attenzione

Non utilizzare contenitori chiusi per la sterilizzazione a vapore o con ossido di etilene. Il dispositivo per pulizia e disinfezione deve essere omologato dal suo fabbricante per la pulizia e la disinfezione ed essere omologato per strumenti dentali a norma EN ISO 15883-1.

Sterilizzazione con ossido di etilene

Collocare nell'apparecchio il materiale asciutto confezionato e procedere secondo le istruzioni del fabbricante.

Riguardo alla sterilizzazione

L'autoclavaggio a vapore è il metodo preferito in odontoiatria. NON utilizzare chemiclave o forni per asciugatura per sterilizzare le tip per ultrasuoni Simplee. Le scaling tip non hanno limite di cicli di sterilizzazione, ma quando l'usura supera i 2mm, è necessario sostituirle.

4) Scelta delle tip Le tip standard sono ottimali per depositi medio-pesanti. Le tip universali sono destinate all'uso in tasche di profondità inferiore a 4mm.

5) Applicazione della tip Le tip devono essere caricate sul manipolo con una chiave dinamometrica appropriata.

6) Impostazione potenza Quando si usa la Scaler Tip con il manipolo per la prima volta, impostare il detartratore alla minima

potenza, quindi regolare alla potenza corretta, secondo le istruzioni della macchina.

L'uso di una potenza eccessiva può risultare sgradevole per il paziente e causare microfratture nella tip.

7) Raffreddamento Per raffreddare la Scaler Tip durante l'uso, regolare la potenza e poi il flusso d'acqua, seguendo le istruzioni della macchina.

8) Modifiche della tip NON modificare, affilare o piegare le tip in alcun modo, perché questo causerebbe una diffusione non corretta degli ultrasuoni e potrebbe danneggiare (o anche rompere) la tip e il detartratore.

9) Tip danneggiate Se la tip è deformata, è caduta a terra o si nota un cambiamento di potenza durante l'uso, sostituirla ed eliminarla.

10) Conservazione Le Scaler Tip devono essere autoclavate dopo l'uso. Conservare le Scaler Tip in ambiente asciutto con umidità inferiore al 70%.

11) Durata L'efficacia delle Scaler Tip si riduce con l'usura; una volta raggiunta un'usura di 2mm, la tip non è più in grado di funzionare in modo efficiente. A titolo indicativo, le scaling tip base dovrebbero durare per circa 100 utilizzi, mentre le tip Endo richiedono una sostituzione più frequente; le punte sottili hanno una durata inferiore. Alcune tip speciali, quali quelle rivestite in diamante o nitruro di titanio, vanno sostituite dopo soli 3 o 4 utilizzi.

CE 0120

simplee Scaler Tip

CZ Indikace pro použití

Hroty do scaleru Scaler Tips se používají v ultrazvukových scalerech. Scaler generuje ultrazvukovou energii, která se přeměňuje na vibrace v rukojeti. Tyto vibrace se pak soustřeďují a aplikují do oblasti ošetřované hrotem do scaleru Scaler Tip. Ultrazvukové scalery a hroty Scaler Tips smějí být používány pouze kvalifikovanými stomatology.

Obecné (odstraňování zubního kamene v rámci prevence)

Používají se k odstraňování supragingiválních skvrn a depozit. Používaný výkon by měl být ten nejnižší účinný výkon podle pokynů ke scaleru.

Periodontální

Používají se k subgingiválnímu ošetření. Nastavení výkonu závisí na použitém hrotu a na prováděném úkonu. Obecně platí, že při používání tenčích hrotů stačí nižší výkon.

Obecné pokyny

1) Kontraindikace Kontraindikace jsou uvedeny v návodu k použití scaleru.

2) Návod k použití scaleru Přečtěte si návod k použití scaleru a řiďte se jím.

3) Čištění a sterilizace

Ultrazvukové hroty je třeba před prvním použitím a po každém použití sterilizovat (dodávají se nesterilní).

Čištění

Odstranění organických zbytků je velmi důležité. Nejlepších výsledků dosáhnete tak, že hroty ihned po použití namočíte do 70% izopropylalkoholu (izopropanolu) nebo do čisticího roztoku s nízkým obsahem alkoholu. Poté použijte ultrazvukovou lázeň s nepěním čisticím prostředkem nebo tepelný dezinfektor. Hroty můžete také čistit v teplé vodě nepěním čisticím prostředkem a kartáčkem, který lze sterilizovat v autoklávu.

Upozornění

Používejte pouze chemické dezinfekční prostředky, které jsou neutrální vůči pH a neobsahují chlor, aby nedošlo k poškození ultrazvukových špiček (jako například M+W Lázeň na Nástroje Plus).

Po čištění

Vyčištěné hroty důkladně opláchněte v teplé vodě, aby se z nich odstranily všechny chemikálie, a nechte je zcela uschnout. Ultrazvukové hroty Simplee se vyrábějí z nerezové oceli nejvyšší jakosti. Používání prostředku na ochranu proti korozi před sterilizací párou je přijatelné, ale není nutné. Zabalte hroty do vhodných obalů, sáčků, tácu nebo kazet.

Upozornění

Při sterilizaci parou nebo ethylenoxidem nepoužívejte uzavřené nádoby. Čisticí a dezinfekční přístroj musí být výrobcem schválen pro čištění a dezinfekci a pro používání s dentálními nástroji podle normy EN ISO 15883-1.

Sterilizace ethylenoxidem

Suchý zabalený materiál vložte do přístroje a postupujte podle pokynů výrobce.

Sterilizace párou

Suchý zabalený hrot vložte do autoklávu. Doporučené nastavení je 134 stupňů po dobu 18 minut.

Ke sterilizaci

Preferovanou metodou v zubním lékařství je parní autokláv. Sterilizace suchým teplem a chemická parní sterilizace nejsou považovány za účinné metody kvůli riziku poškození materiálů. Ke sterilizaci ultrazvukových hrotů Simplee nepoužívejte chemické autoklávy ani sušicí pece. Počet sterilizačních cyklů není nijak omezen, ale jakmile opotřebení hrotu přesáhne 2 mm, je třeba hrot vyměnit.

4) Výběr hrotu Standardní hroty jsou vhodné na střední až silná depozita. Univerzální hroty jsou určeny k používání v kapsách do 4 mm.

5) Nasazení hrotu Hrot je třeba usadit do rukojeti pomocí vhodného momentového klíče.

6) Nastavení výkonu Pokud hrot scaleru Scaler Tip používáte s rukojetí poprvé, nastavte scaler na minimální výkon a poté upravte výkon na správnou hodnotu podle pokynů ke scaleru.

Příliš velký výkon může být pro pacienta nepříjemný a může způsobit mikrotrhliny v hrotu.

7) Chlazení K chlazení hrotu scaleru Scaler Tip při používání je třeba nastavit výkon a poté průtok vody. Postupujte podle pokynů ke scaleru.

8) Úpravy hrotů Hroty NIJAK neupravujte, neostřete ani neohýbejte, jinak hrozí nesprávné vedení ultrazvukové energie a poškození (zlomení) hrotu nebo poškození scaleru.

9) Poškozené hroty Pokud je hrot ohnutý, spadne vám na zem nebo během používání zaznamenáte změnu výkonu, hrot vyhodte a použijte nový.

10) Podmínky pro uchovávání Hroty do scaleru Scaler Tips je třeba po použití sterilizovat v autoklávu. Hroty do scaleru Scaler Tips je třeba uchovávat v suchu při vzdušné vlhkosti do 70 %.

11) Životnost hrotů Účinnost hrotů do scaleru Scaler Tips opotřebením klesá. Po opotřebení o 2 mm přestává být hrot účinný. Základní hroty do scaleru by měly obecně vydržet přibližně 100 použití, endodontické hroty je třeba měnit mnohem častěji. Tenčí hroty mají kratší životnost. Některé speciální hroty, např. hroty s diamantovým povrchem nebo s povrchem z nitridu titanu, je třeba měnit už po 3 nebo 4 použitích.

CE 0120

simplee Scaler Tip

H Használati javallatok

Scaler tip ultrahangos scaler készülékekhez. A scaler által képzett ultrahang energiája a kézitagban vibrációvá alakul, mely a scaler tip által kezelt területre fókuszálva jut. Az ultrahangos scalerek és hegyek kizárólag képzett fogászati szakemberek által, fogorvos rendelésére vagy fogorvos által használhatóak.

Általános (fogkőmegelőzés)

Ezek a szupragingivális foltok és depozitumok eltávolítására alkalmazandók. A scaler-t a használati utasításában található legalacsonyabb hatásos teljesítményszinten kell alkalmazni.

Periodontális

Ezek a szubgingivális területen alkalmazandók. A készülék teljesítménye a használt hegy típusától és a végzendő beavatkozástól függ, a vékonyabb hegyek alacsonyabb teljesítményt igényelnek.

Általános utasítások

1) Ellenjavallatok Az ellenjavallatokat lásd a scaler készülék használati utasításai között.

2) Scaler készülék használati utasításai Kérjük, olvassa el és kövesse a scaler készülék használati utasításait.

3) Tisztítás és sterilizálás

Az ultrahangos hegyeket első és minden további használat előtt sterilizálni kell.

Tisztítás

A szerves lerakódások eltávolítása kiemelten fontos. Ez leghatásosabban a használat után közvetlenül 70%-os izopropil-alkoholba (izopropanol), vagy alacsony alkohol-tartalmú tisztító oldatba való helyezéssel érhető el. Ezután alkalmazzon ultrahangos fűdőt fékezett habzású detergenssel. Alternatív eljárás a meleg vízben, fékezett habzású detergenssel és autoklávozható kefével történő tisztítás.

Figyelem

Kizárólag kémiai fertőtlenítőszer alkalmazzon, amely PH-semleges és klórmentes, hogy ne sérüljenek az ultrahangos depurátor hegyek (például M+W Select műszerfertőtlenítő Plus).

Tisztítás után

A megtisztított hegyeket alaposan öblítse el meleg vízzel a vegyszerek eltávolításához, majd teljesen szárítsa meg.

Az Simplee ultrahangos hegyek a legmagasabb minőségű rozsdamentes acélból készülnek. Ezért a gőzsterilizálás előtt rozsdamentes alkalmazása elfogadható, de nem szükséges. Helyezze megfelelő csomagolásba, tasakba tálcára vagy kazettába.

Figyelem

Ne használjon zárt tárolókat a gőzsterilizálás vagy az etilén-oxidos sterilizálás során. A tisztító és fertőtlenítő eszköznek a gyártó által fogászati eszközök tisztítására és fertőtlenítésére EN ISO 15883-1 szerint jóváhagyottnak kell lennie.

Etilén-oxidos sterilizálás

Helyezze a száraz, csomagolt eszközöket a készülékbe és járjon el a gyártó utasításainak megfelelően.

Gőzsterilizálás

Helyezze a megszáritott, becsomagolt hegyet egy autoklávba. Ajánlott paraméterek: 134 fok, 18 perc.

Sterilizálási tudnivalók

A fogászatban a gőzsterilizálás az előnyben részesített eljárás. NE használjon kemiklávot vagy szárítókemencét az Simplee ultrahangos hegyek sterilizálására.

A scaler tip nem rendelkezik sterilizációs ciklus határértékkel, de ha a kopás eléri a 2 mm-t, akkor az eszköz cseréje érett.

4) Csúcs választása A szabványos hegyek a legmegfelelőbbek közepes és nagy lerakódások esetén. Az univerzális hegyek 4 mm-nél kisebb tasakoknál használhatóak.

5) Hegy csatlakoztatása A hegyet a kézitagra egy megfelelő nyomatékklucsal lehet rögzíteni.

6) Teljesítménybeállítás Ha a scaler tipet először használja az adott kézitaggal, a scaler készüléket a minimális teljesítményre állítsa és onnan állítsa be a használati utasításnak megfelelő teljesítményt.

Magas teljesítmény alkalmazása a betegnél

diszkomfortot, a hegyen apró töréseket eredményezhet.

7) Hűtés A scaler tip használat közben történő hűtéséhez a készülék utasításainak megfelelően állítsa be a teljesítményt és az vízáramlást.

8) A hegy módosítása Semmilyen módon NE módosítsa, hegyezze vagy hajlítsa meg a hegyet, mert ez az ultrahang zavarához, valamint a hegy és a készülék károsodásához (és esetleg töréséhez) vezethet.

9) Károsodott hegyek Dobja ki és cserélje ki a hegyet, ha az meghajlik, ha leejtik vagy ha használat közben a teljesítmény módosulását érzékeli.

10) Tárolási körülmények A scaler tip használat után autoklávozendő. A scaler tip száraz környezetben, 70%-nál alacsonyabb páratartalom mellett tárolandó.

11) Felhasználhatósági idő Az eszköz hatékonysága a kopással csökken, ha a kopás eléri a 2 mm-t, a hegy már nem hatékony. Irányelvként az eszköz kb. 100 használatra alkalmas, az endo hegyek gyakoribb cserét igényelnek, a vékonyabbak rövidebb élettartamúak. Egyes speciális típusok (pl. a gyémántot vagy titán-nitrit borítást tartalmazók) 3-4 használat után cserélendők.